

– AMMISSJONI TAL-KONVENUTA TAT-TALBA ATTRICI –
– CONFESSIO EST REGINA PROBATIONUM –
– PROBATIO PROBATISSIMA –
– CONFESSIO FACTA IN JUDICIO OMNI PROBATIONE MAJOR EST –



TRIBUNAL GHAL TALBIET ZGHAR

GUDIKATUR
AVV. DR. KEVIN CAMILLERI XUEREB

Udjenza ta' nhar it-Tlieta, 30 ta' Novembru, 2021

Avviz tat-Talba numru: **4/2021**

Orazio Petralia
[K.I. NRU. 347389M]

VERSUS

NADEZHDA DIMITROVA
[K.I. NRU. 58024A]

It-Tribunal;

Ra l-Avviz tat-Talba prezentat nhar il-11 ta' Jannar, 2021 mill-attur li permezz tieghu talab lil dan it-Tribunal jikkundanna lill-konvenuta thallasu l-ammont ta' erbat'elef u tnejn u tmenin ewro (€4,082.00c) rapprezentanti bilanc ta' debitu minn ammont akbar dovut lill-istess attur mill-konvenuta, hekk kif ahjar deskritt u muri fl-istess Avviz tat-Talba. L-attur talab ukoll l-ispejjez tal-proceduri gudizzjarji odjerni, ta' ohrain accessorji ghalihom (ittra ufficjali skond l-Art. 166A tal-Kapitolu 12 tal-Ligijiet ta' Malta bin-numru 2715/2020 u mandat kawtelatorju ta' sekwestru bin-numru 1654/2020) u kif ukoll l-imghaxxijiet legali mit-28 ta' Awwissu, 2020 (li tigi d-data ta' l-ahhar pagament akkont imwettaq mill-konvenuta) sad-data tal-hlas effettiv u finali.

Ra li l-konvenuta baqghet qatt ma gie formalment notifikata bl-atti processwa ta' din il-kawza (u dan hekk kif jghid u jipprovdi d-digriet datat 25 ta' Gunju, 2021 *a fol.* 10). Madanakollu, fil-kors tal-procediment, l-istess konvenuta, f'udjenza ta' dan it-Tribunal, xorta wahda deheret u rregistra ammissjoni formali tal-pretensjonijiet kontriha dedotti f'din il-kawza (*a fol.* 13).

Ikkunsidra l-provi dokumentarji mressqa;

Ra l-atti processwali kollha ta' dan il-procediment;

Jikkunsidra;

Il-konvenuta, kemm personalment u kif ukoll tramite d-difensur legali taghha, waqt l-udjenza tal-11 ta' Novembru, 2021 (*a fol. 13*), irregistrat ammissjoni inkundizzjonata tat-talba attrici. Fil-verbal relattiv gie registrat hekk: "*Dr. David Bonello, ghan-nom tal-assistita tieghu prezenti fl-awla, formalment jgharraf lit-Tribunal illi l-istess Konvenuta qed tirregistra ammissjoni tat-talba attrici u, seduta stante - wara stedina ghal tali fini mit-Tribunal - l-istess difensur informa lill-assistita tieghu bl-implikazzjonijiet kollha ta' tali ammissjoni taghha. Wara spjegazzjoni, il-konvenuta regghet tenniet l-ammissjoni taghha. Dr. David Bonello fisser bil-lingwa Ingliza dak registrat waqt l-udjenza tal-lum peress li l-istess ma tafx bil-lingwa Maltija.*"

In vista ta' tali ammissjoni, il-gbir ta' provi, naturalment, ma ssoktax u dan ghar-ragunijiet li sejr in isegwu *infra*.

Hu principju antik illi "*confessio est regina probationum*"¹, cioè li l-ammissjoni hija l-aqwa forma t'evidenza li parti tista' tressaq ("*probatio probatissima*"²).

Hu dottrinalment rilevat illi l-konfessjoni, "*è la dichiarazione che una parte fa della verità di fatti ad essa sfavorevoli e favorevoli all'altra parte*",³ ossia hi "*dichiarazione libera di verità contra se, resa al destinatario, e in tal senso si tratta senz'altro di atto giuridico non negoziale.*"⁴ L-effetti probatorji taghha huma indiskussi u cioè, "*al pari di qualsiasi altra prova legale, produce effetti sul piano processuale in quanto sulla sua base il giudice non può che porre come vero il fatto confessato, benché sia innegabile la sua natura sostanziale*"⁵ u l-konfessjonijiet tal-partijiet, "*a differenza delle prove libere, vincolano la pronuncia del giudice e determinano in modo prestabilito ed*

¹ Dwar dan il-principju ara, *inter alia*, **Carmelo Bonnici noe v. Ronald Farrugia et** (Appell Superjuri, 26 ta' Ottubru, 1970; mhux pubblikata); **Massimo Vella v. V. Petroni (Imports) Ltd** (Appell Inferjuri, 28 ta' Novembru, 2007); **Galscer & Bilom Ltd v. Anthony Azzopardi** (Appell Inferjuri, 22 ta' Mejju, 2009); u **APS Bank Ltd v. Francis Xavier Micallef** (Appell Inferjuri, 7 ta' Lulju, 2010).

² Dwar dan ara "Massime, Enunciazioni e Formule Giuridiche Latine" (Hoepli 1993) ta' **UMBERTO ALBANESE**, f'pagna 295. Ara wkoll "Il Latino In Tribunale: Dizionario dei Broccardi e Termini Latini" ta' **FEDERICO DEL GIUDICE** (Simone ed. IV, 2011), f'pagna 260 fejn hemm maghdud, *inter alia*, li, "*Con il termine probatio probatissima si è soliti fare riferimento alla confessione che è il mezzo probatorio per eccellenza.*"

³ **GIORGIO BIANCHI**, "LA Prova Civile" (CEDAM, ed. 2009; p. 233).

⁴ **ALESSANDRO IACOBONI**, "Prova Legale e Libero Convincimento del Giudice" (Giuffrè, ed. 2006; §3.3.1., p. 54).

⁵ *ibid.*

univoco la posizione dei fatti influenti sulle situazioni giuridiche sostanziali.”⁶ Biex ikollha tali effetti probatorju, l-ammissjoni “deve constare di un element soggettivo, consistente nella consapevolezza e volontà di ammettere e riconoscere la verità di un fatto a sé sfavorevole e favorevole all’altra parte, e di un elemento oggettivo, consistente nell’ammissione del fatto obiettivo che forma oggetto della confessione da cui deriva un concreto pregiudizio all’interesse dell’dichiarante e al contempo un corrispondente vantaggio nei confronti del destinatario della dichiarazione.”⁷

L-Art. 632(1) tal-Kapitolu 12 tal-Ligijiet ta’ Malta jghid li, “*Kull dikjarazzjoni magħmula mill-parti kontra tagħha nfisha, u kull kitba oħra li jkun fiha konfessjonijiet, konvenzjonijiet jew obbligi, jistgħu jingiebu bi prova*” u l-Art. 693 ta’ l-istess Kapitolu jipprovdi illi, “*Kull ammissjoni ta’ fatt, sew bil-miktub kemm bil-fomm, magħmula fil-qorti kemm barra mill-qorti, tista’ tittieñed bħala prova kontra l-parti li tagħmilha.*” Ergo, dak registrat mill-konvenuta u d-difensur ghan-nom tagħha fl-udjenza tal-11 ta’ Novembru, 2021, jissodisfa l-ghanijiet ta’ dawn ic-citati zewg disposizzjonijiet.

L-ammissjoni (jew konfessjoni) da parti tal-konvenuta, f’dan il-kaz, ma kinitx wahda li rrizultat minn xi dokument jew minn xi inferenza li wiehed jista’ jislet mill-provi migjuba mill-partijiet, izda kienet wahda sottomessa u moghtija formalment waqt udjenza bil-miftuh, b’mod volontarju u wara li l-implikazzjonijiet relattivi accessorji għall-istess konfessjoni gew spjegati lill-istess parti konvenuta *seduta stante* hekk kif senjalat fil-verbal appozitu.

Ghalhekk, hekk kif tghid il-massima Latina, “*confessio facta in iudicio omni probatione major est*”⁸ (li tfisser illi ammissjoni magħmula fi procediment gudizzjarju, jew formalment waqt xi proceduri ohra ta’ indole gudizzjarja jew kwazi-gudizzjarja), ghandha aktar forza u qawwa minn kwalsiasi evidenza ohra. Infatti, nsibu ritenut illi, “*Se resa in giudizio essa vincola il giudice, il quale dovrà ritenere raggiunta la prova in ordine alla veracità dei fatti ammessi, traendone ogni conseguenza in sede di decisione della causa.*”⁹

In vista ta’ l-imsemmija ammissjoni tal-konvenuta, registrata formalment kif fuq appena mfisser, dan it-Tribunal m’ghandux triq ohra ghajr li jiddikjara lill-istess konvenuta bhala debitorici ta’ l-attur u, bhala korollarju naturali, li l-konvenuta hi tenuta thallas lill-istess attur l-ammont ta’ erbat’elef u tnejn u tmenin ewro (€4,082.00c).

⁶ *ibid.*

⁷ **GIORGIO BIANCHI** (*op. cit.*, p. 233).

⁸ Dwar dan ara “Trayner’s Latin Maxims” (Sweet & Maxwell, 4th edition, 1993) pp. 92–93.

⁹ Ara “Il Latino In Tribunale: Dizionario dei Broccardi e Termini Latini” ta’ **FEDERICO DEL GIUDICE** (Simone ed. IV, 2011) pagna 67.

Addizzjonalment, tali ammissjoni saret bla ebda kundizzjoni jew kwalifika u, allura, tattira wkoll l-obbligu fuq il-konvenuta li tindennizza lill-attur l-ispejjez gudizzjarji ta' dawn il-proceduri, inkluz dawk accessorji ghalihom (i.e., l-ittra ufficjali skond l-Art. 166A tal-Kapitolu 12 tal-Ligijiet ta' Malta bin-numru 2715/2020 u l-mandat kawtelatorju ta' sekwestru bin-numru 1654/2020) u kif ukoll il-hlas ta' l-interessi fuq l-ammont ta' sorte, li ghandu jibda' jiddekorri, kif domandat, mit-28 ta' Awwissu, 2020.

GHALDAQSTANT, it-Tribunal qed jaqta' u jiddeciedi din il-kawza billi, ghall-motivi fuq imfissra, jilqa' t-talba attrici kif dedotta u jiddikjara li l-konvenuta hi debitrice ta' l-attur fl-ammont ta' erbat'elef u tnejn u tmenin ewro (€4,082.00c) u jikkundannaha thallas tali ammont lill-attur. L-imghax fuq tali ammont bir-rata ta' 8% ghandu jiddekorri mit-28 ta' Awwissu, 2020 u jieqaf mad-data tal-hlas effettiv u finali. L-ispejjez tal-prezenti proceduri, inkluz dawk marbuta ma' l-ittra ufficjali skond l-Art. 166A tal-Kapitolu 12 tal-Ligijiet ta' Malta (bin-numru 2715/2020) u l-mandat kawtelatorju ta' sekwestru (bin-numru 1654/2020), ghandhom ukoll ikunu a karigu ta' l-istess konvenuta.

ft. Avv. DR. KEVIN CAMILLERI XUEREB
Gudikatur

ft. ADRIAN PACE
Deputat Registratur